

**Zeitschrift:** Aînés : mensuel pour une retraite plus heureuse  
**Herausgeber:** Aînés  
**Band:** 15 (1985)  
**Heft:** 7-8

**Rubrik:** [Impressum]

#### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

#### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

#### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 20.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

Nos amis les dauphins	1
Belle Gothon et divin marquis	5
Un ouvrage sur Félix Vallotton	6
Des auteurs, des livres	7
Plumes, poils & Cie	10
Centenaire d'une jeune fille prodige	11
Radio-TV	12
Les musées romands (3)	15
SOS consommateurs	19
Message œcuménique	19
Pages médicales	20
Jardinage	23
Les coups de cœur de Colette	25
En vacances avec «Aînés»	26
Les mots croisés	28
Les assurances sociales	32
Les pages de Pro Senectute	35
Le Mouvement des Aînés	40
Téléphone et «rououdoudou»...	42
Uni 3 <sup>e</sup> âge	43
Mots croisés géants, concours	45
Aînées: de bric et de broc	48

Tirage: 22 500 exemplaires

#### Photo de couverture:

Chez nos amis les dauphins: notre reportage, pages suivantes. (Photo Yves Debraine.)

## Plaisirs d'été

Les personnes qui préfèrent rester dans leur bonne ville, à leur domicile, pendant les vacances, ne sont pas rares. Partir avec la cohue, s'intégrer à la foule en transhumance en direction de la Méditerranée, n'est guère tentant, avouons-le. Seuls les privilégiés peuvent choisir des dates mieux adaptées, plus paisibles pour se prélasser sur des plages encore capables de montrer la couleur de leur sable, descendre dans des hôtels qui n'affichent pas complet, voyager sur des routes ou dans des trains où existe encore une certaine liberté de mouvement. Les retraités sont de ceux-là. A leur intention «Aînés» organise chaque année plusieurs voyages hors saison à des conditions spéciales étudiées pour eux. Le Mouvement des Aînés et certains centres d'information de Pro Senectute font de même. Quant aux agences spécialisées dans le tourisme, elles se sont en général adaptées aux exigences et aux désirs de la clientèle 3<sup>e</sup> âge.

Pour notre part, nous annonçons dans ce numéro deux destinations dignes

d'intérêt. Amélie-les-Bains, d'abord, ou nous allons régulièrement depuis déjà 8 ans, au minimum deux fois par année et à chaque fois avec un succès renouvelé. Et, nouvelle possibilité de dépassement heureux, nous irons, dès cet automne, à Rosas, charmante station touristique de la Costa Brava, Espagne, à quelque 20 km de la frontière française. Ce séjour remplace ceux organisés précédemment à Salou. Il offre à des conditions tout à fait exceptionnelles des prestations de premier ordre. Ne manquez pas de consulter les pages 26 et 27 de ce numéro.

Pour ceux qui restent en Suisse, les destinations séduisantes ne font pas défaut. Nous continuons la publication de la liste des musées romands (pages 15 à 17). Cette liste rendra service à nombre de lecteurs qui ignorent souvent que tel musée est tout proche de leur domicile et qu'il vaut la peine d'y passer une heure ou deux.

Au surplus, notre reportage d'ouverture est consacré aux dauphins que chacun peut aller admirer à Rapperswil chez Knie, et à Lipperswil, en Thurgovie chez Gasser. D'excellentes occasions de traverser la Suisse et d'aller se détendre dans les deux delphinariums qui constituent des attractions de choix. En train à Rapperswil, ou par la route à Lipperswil.

Enfin, à l'intention de ceux qui resteront chez eux, nous publions dans chaque numéro de nombreuses chroniques bibliographiques qui intéressent les amis de la lecture. Nous recommandons des livres de tous genres et des guides pratiques qui rendent service aux fans de la nature. Merveilleuse, bienfaisante lecture à propos de laquelle Montesquieu disait dans ses *Pensées*: «L'étude a été pour moi le souverain remède contre le dégoût de la vie, n'ayant jamais eu de chagrin qu'une heure de lecture n'ait dissipé».

Bon été à tous!

AÎNÉS

P.-S. Ce numéro couvrant les mois de juillet/août, le prochain «Aînés» sortira de presse fin août 85.

# aînés

N° 7/8 Juill./août 85 15<sup>e</sup> année

Mensuel pour une  
retraite plus heureuse

**Administration et rédaction:**  
Passage Saint-François 10  
1002 Lausanne  
téléphone 021/22 34 29

Nos bureaux sont ouverts  
le matin jusqu'à 11 h. 30

**Abonnements**  
Fr. 29.— par année  
Etranger Fr. 33.—

Toute reproduction  
des textes ou photos interdite  
sans accord préalable avec la Rédaction

Administration Yves Debraine  
Rédaction Georges Gygax  
Secrétariat Isabelle Capt

#### Editeur

Société coopérative «Aînés»  
Président: Claude Badel, Romanel  
Vice-président: François-Xavier Charles,  
Genève

#### Imprimeur

Presses Centrales Lausanne S.A.

#### Régie des annonces

Pour la Suisse romande:  
Annonces Suisses S.A., «ASSA»  
Place Bel-Air 2, 1002 Lausanne  
Téléphone 021/20 29 31

Pour la Suisse allemande et le Tessin:  
Media-Agentur, Rolf Müller  
Case postale 234, 8059 Zürich  
Téléphone 01/202 33 93/94

#### Comité de fondation

D<sup>r</sup> L.-M. Bircher, Claude Badel,  
Marc Guignard, † Bernard Peitrequin